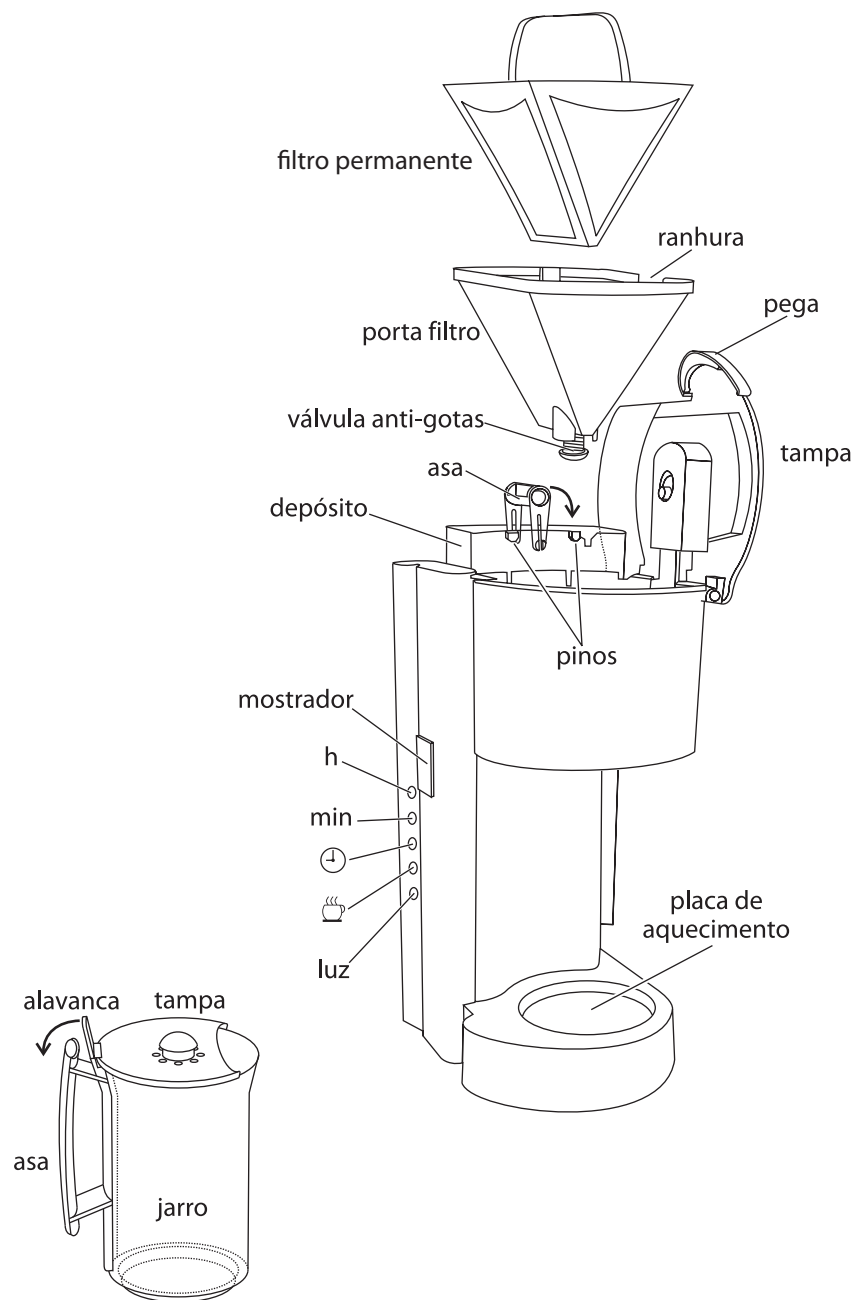
Brasil: 0800-701-7989
www.applicaservice.com

Modelos

Models

☐ RHGCM 127V
☐ RHGCM 220V

Leia atentamente todas as instruções e guarde-as num local seguro. Se der ou emprestar o aparelho a alguém, entregue também as instruções. Retire todo o material de embalagem, mas guarde-o até verificar que o aparelho funciona.

medidas de precaução importantes

Siga as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

1 Este aparelho só deve ser utilizado por um adulto ou sob a vigilância de um adulto responsável.
2 Não mergulhe o aparelho em líquidos, nem o utilize em casas de banho, próximo de água ou ao ar livre.
3 Não toque nas superfícies quentes (por exemplo, o jarro ou a placa de aquecimento).
4 O risco de queimaduras dura bastante tempo depois da fervura. Mantenha o aparelho e o cabo eléctrico afastado das bordas das bancadas e fora do alcance das crianças.
5 Coloque o aparelho numa superfície estável, nivelada e resistente ao calor.
6 Estenda o cabo eléctrico de forma a não ficar suspenso, trilhado ou onde se possa tropeçar.
7 Este aparelho não deverá ser posto em funcionamento com um temporizador externo ou com um sistema de comando à distância.
8 Desligue o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado, antes de o deslocar ou de o limpar.
9 Encha com duas chávenas de água no mínimo, mas sem ultrapassar a marca de “**max**”.
10 Coloque o jarro na placa de aquecimento antes de ligar a máquina.
11 Se precisar de desligar a máquina, pressione uma vez o botão [se a máquina estiver a fazer café (luz verde), e duas vezes se a máquina estiver no modo de espera (luz vermelha). Quando a luz se apagar, a máquina está desligada.
12 Deixe o aparelho arrefecer durante uns 10 minutos antes de lhe pôr mais água ou de o voltar a utilizar, para evitar que a água salte.
13 Não coloque o jarro dentro do micro-ondas.
14 Não tente ajustar a faixa metálica à volta do jarro ou acabará por partir o vidro.
15 Coloque o aparelho e o cabo eléctrico afastados de placas ou cabeças de fogões eléctricos ou a gás.
16 Não instale acessórios que não sejam fornecidos por nós.
17 Não utilize a máquina para quaisquer outras finalidades senão as descritas nestas instruções.
18 Não utilize o aparelho se estiver danificado ou defeituoso.
19 Se o cabo de corrente estiver danificado, o fabricante, o seu agente de serviço técnico ou alguém igualmente qualificado deverá substitui-lo a fim de evitar acidentes.

apenas para uso doméstico

antes de utilizar pela primeira vez

1 Encha o depósito até a marca “**max**”, e ponha o aparelho a funcionar sem café.
2 Deixe arrefecer, deite a água fora e use a máquina normalmente.

café moído

3 Se quiser comprar café moído, um café de moagem média para máquinas de filtro proporcionar-lhe-á os melhores resultados. A quantidade variará conforme o tipo de café e as suas preferências individuais. Sugerimos que comece com duas colheres de chá cheias de café de moagem média por chávena.

armazenagem do café

4 A melhor maneira de guardar o café é num recipiente hermético, num sítio fresco e seco, ou dentro do frigorífico. A exposição ao ar oxida o café e provoca a evaporação das substâncias que lhe dão o seu sabor.

leite

5 O tema do leite no café é bastante controverso. Nós pensamos que deve imperar o gosto pessoal, e não as convenções. Se gostar do seu café com leite, use leite morno ou quente, para evitar arrefecer demasiado o café. Para obter o melhor sabor do café, este deverá estar suficientemente frio para não queimar a boca, mas suficientemente quente para que o sabor encha a boca e o nariz, e não apenas as papilas gustativas.

água engarrafada

6 Se utilizar água engarrafada, certifique-se de que não contém quaisquer ingredientes adicionados, como sabores, etc., e use água sem gás. O dióxido de carbono que se usa para dar "gás" às águas afectará negativamente o sabor do café.

sabor

7 Não tente aquecer café na cafeteira. Danificará o aparelho e o café ficará imbebível.
8 Limpe o porta-filtro, o filtro e o jarro depois de cada utilização. Os resíduos de anteriores utilizações estragarão o sabor do café.

preparação

9 Coloque o aparelho numa superfície estável, nivelada e resistente ao calor.
10 Estenda o cabo eléctrico de forma a não ficar suspenso, trilhado ou onde se possa tropeçar.
11 Não o ligue ainda.

enchimento

12 Se a máquina acaba de ser usada, comprove que a luz está apagada. Se não estiver, pressione o botão [até que se apague (uma vez no modo manual, duas no **AUTO**).
13 Deixe o aparelho arrefecer durante pelo menos 10 minutos.
14 Use o jarro para encher o depósito, para evitar enchê-lo demasiado.
15 Retire o jarro da placa de aquecimento.
16 Pressione a alavanca da parte posterior da tampa do jarro, por cima da pega, para abrir a tampa.
17 Use a patilha para abrir a tampa e aceder ao depósito.
18 Encha com pelo menos 2 chávenas de água, mas não ultrapasse a marca "**max**".
19 Gire o jarro para que o bico fique afastado do painel de controlo e coloque-o na placa de aquecimento.
20 Sentirá alguma resistência quando a tampa do jarro pressionar a válvula anti-gotas.
21 Também pode retirar o depósito da máquina, enchê-lo numa torneira e voltar a colocá-lo na máquina.

22 Se o encher assim, certifique-se de que o depósito fica bem colocado, com os pinos bem encaixados no corpo do aparelho, antes de continuar.
23 Ponha o café moído no filtro. A quantidade variará de acordo com o tipo de café e com as preferências individuais, mas nós sugerimos duas colheradas por chávena.
24 Feche a tampa.

ligar

25 Ligue a ficha à tomada.
26 Inicialmente, o mostrador apresentará a indicação AM e a informação 12:00 a piscar.

café agora

27 Pressione e solte o botão **h**, para mudar o mostrador e para que este deixe de piscar. Não importa que tempo marca, já que não vai utilizar o temporizador.
28 Pressione e solte o botão [.
29 No mostrador aparecerá a indicação **AUTO** e a luz acender-se-á a vermelho. Ignore-os.
30 Pressione e solte novamente o botão [.
31 A luz acender-se-á a verde e a máquina começará a funcionar.
32 O café começa em poucos momentos a gotejar para dentro do jarro.
33 Quando tiver terminado, a placa de aquecimento manterá o café quente.

café mais tarde

34 Acerte o relógio.
   a) Pressione o botão **h** mantendo-o apertado até aparecer a hora certa.
   b) Pressione o botão **min** mantendo-o apertado até aparecerem os minutos certos.
   c) O mostrador indica AM para a manhã e PM para a tarde.
35 Programe o temporizador para a hora em que deseja que a máquina comece a fazer o café.
   a) Pressione o botão T e mantenha-o pressionado.
   b) Aparecerá a indicação **TIMER** no mostrador.
   c) Pressione o botão h mantendo-o apertado até aparecer a hora desejada.
   d) Pressione o botão min mantendo-o apertado até aparecerem os minutos desejados.
   e) O mostrador indica AM para a manhã e PM para a tarde.
   f) Solte o botão T.
   g) Pressione uma vez o botão [.
   h) Aparecerá a indicação **AUTO** no mostrador e a luz acender-se-á a vermelha.

, Se ultrapassar a hora ou os minutos desejados, não pode voltar atrás. Tem de dar a volta (24 horas e 60 minutos) ou desligar a máquina de café, para começar novamente a partir das "12:00".

36 O relógio memoriza as suas configurações até a máquina ser desligada da tomada, voltando então para a hora predefinida "12:00".

deixe a máquina

37 Deixe a máquina até chegar a hora marcada, e então pode tomar o seu café. Entretanto, não precisa de lhe mexer mais.
38 Na hora marcada, a luz passa de vermelho para verde e a máquina começará a funcionar.

lembre-se

39 Se se tiver esquecido da hora que marcou, se pressionar o botão T, o mostrador indicar-lhe-á qual é.

40 Não se esqueça de pressionar o botão [depois de configurar o temporizador para que apareça **AUTO** no mostrador, ou não concluirá a programação do relógio.

um cafezinho rápido

42 Se quiser tomar um cafezinho antes de o ciclo de produção ter terminado:

43 Pode retirar o jarro a qualquer altura. A válvula anti-gotas impede o café de pingar para o suporte.

43 Para evitar que o porta-filtro transborde, volte a colocar a jarro no suporte num prazo de 20 segundos. Pode parecer pouco tempo, mas depressa verá que é mais do que suficiente para servir duas chávenas de café.

33 Quando voltar a colocar o jarro no suporte, a válvula anti-gotas abre-se para deixar passar o café que ainda se encontra no filtro.

placa de aquecimento

45 A placa de aquecimento mantém o café quente durante duas horas. A luz ficará verde para recordar que a máquina continua acendida. Passadas duas horas, a máquina desliga-se automaticamente.

46 Se deixar o café durante muito mais de uma hora, o café sofrerá alterações químicas e o seu sabor será afectado. É melhor deitá-lo fora e fazer outro.

47 Quando o jarro estiver vazio, desligue a máquina e retire a ficha da tomada.

48 Deixe o aparelho arrefecer durante uns 10 minutos antes de lhe pôr mais água ou de o voltar a utilizar, para evitar que a água salte.

cuidados e manutenção

1 Desligue a máquina da tomada antes de proceder à sua limpeza ou de a arrumar.

2 Use a patilha para abrir a tampa.

aviso se levantar a tampa antes da máquina ter arrefecido, esta poderá soltar vapor, criando assim um risco de queimadura.

3 Use as asas nas partes laterais do porta-filtro para o retirar.

4 Despeje o conteúdo do filtro no lixo. Não deite café moído para dentro do lava-loiça, pois poderá acumular-se e entupi-lo.

5 Pode lavar o balão de vidro, o filtro e o porta-filtro com água quente e sabão. Depois, enxagúe bem para retirar os eventuais resíduos de sabão.

6 Limpe as superfícies exteriores do aparelho com um pano húmido.

7 Coloque o porta-filtro de forma que a ranhura fique virada para a tampa, e volte a introduzi-lo na máquina.

8 Feche a tampa.

9 Não coloque nenhuma parte do aparelho na máquina de lavar loiça.

10 Não mergulhe a máquina em água ou qualquer outro líquido.

11 Não utilize produtos ou solventes de limpeza abrasivos ou fortes.

eliminação do calcário

12 A formação de calcário na resistência fará com que esta sobreaqueça, reduzindo a sua vida útil. Também aumentará o tempo de confecção do café.

13 Retire regularmente o calcário da resistência. Se reparar que a cafeteira demora mais tempo a preparar o café, aumente a frequência da operação. Em zonas com águas muito duras, pode ser necessário eliminar o calcário até uma vez por mês, ou usar água filtrada em vez de água da torneira.

14 Use uma marca de anti-calcário apta para ser utilizada em aparelhos plásticos. Siga as instruções da embalagem de anti-calcário. Quando tiver terminado, esvazie o jarro e ponha a máquina a funcionar umas duas vezes com água fresca, mas sem café. Elimine a água para se certificar de que não há resíduos químicos na máquina.

, Os produtos devolvidos durante a garantia com avarias devido a calcário estarão sujeitos a custos de reparação.

TERMO DE GARANTIA LIMITADA

Garantia: este produto, devidamente lacrado, é garantido pela Salton Brasil contra defeitos de material e mão-de-obra, pelo prazo total de um (1) ano a partir da data de Nota Fiscal de venda ao consumidor.

Abrangência: a garantía do produto fica automaitcamente inválida se o produto for danificado em consequência de acidentes de transporte ou manuseio, uso inapropriado, descuido, negligência, serviços não autorizados, uso comercial, reparos providos por pessoas ou entidades não credenciadas, desgaste normal, adição de peças ou acessórios que não sejam de fábrica, danos de instalação ou outras causas que não as constatadas como sendo de fabricação. A presente garantia é aplicável somente para produtos adquiridos e utilizados no Brasil e não se estende a produtos que não tenham sido operados de acordo com as instruções de uso e operação especificasas no respectivo Manual do Proprietário fornecido pela Salton Brasil ou que tenham sido modificados ou peças danificadas que tenham tido o número de série removido, modificado, adulterado ou tornado ilegível.

Grantias Implícitas: Esta garantia substitui todas as outras garantias expressas ou implícitas e nenhum representante ou terceiro está autorizado a assumir qualquer outra obrigação relacionada à venda de nossos produtos em nome da Salton Brasil.

Execução da Garantía: durante o prazo de vigência da garantía, o produto defeituoso será reparado ou substituído por um modelo similar equivalente a novo (a critério exclusivo da Salton Brasil) quando for encaminhado à Assitência Técnica autorizada da Salton Brasil ou o valor referente ao preço de compra será devolvido. O produto reparado ou substituído terá garantia pelo prazo remanescente da garantia original do produto e mais um (1) mês adicional. Nenhuma taxa será cobrada pelo reparo ou substituição.

Nas localidades onde não exita Assistência Técnica autorizada pelo Salton Brasil, as despesas de transporte do produto correm por conta do consumidor.

Itens Excluidos desta Garantía: esta garantía substitui todas sa outras garantias expressas ou implicitas e nenhum representante ou terceiro está autorizado a assumir qualquer outra obrigação relacionada à venda de nossos produtos em nome de Salton Brasil. Sob hipótese alguma a Salton Brasil será responsável por defeitos, mau funcionamento ou deficiência do produto, seja baseado em lei contratual, comercial ou qualquer outra teoria legal, incluíndo, sem limitação, negligência, obrigação expressa, quebra da garantia e não cumprimento de cláusula contratual. A Salton Brasil não se responsabilizará por quaisquer danos diretos, indiretos, ou resultantes de uso ou desempenho do produto, ou outros prejuizos relativos a danos de propriedade, ou prejuízos pecuniarios.

Assistência Técnica: Em caso de mau funcionamento entre em contato com o Serviço de Atendimento ao Consumidor Salton no número mencionado abaixo.

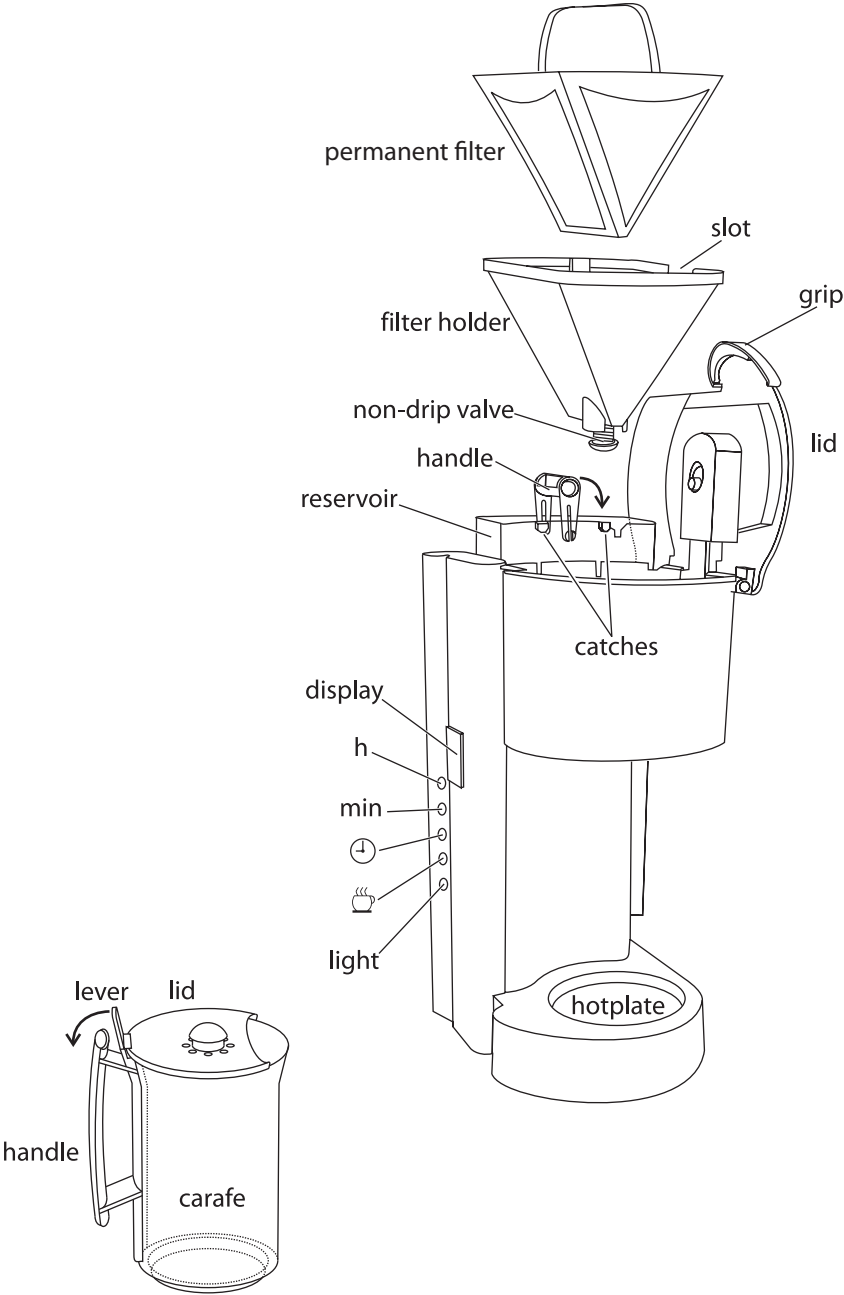
Sporte e Serviço

Russell Hobbs é uma marca da Salton, Inc. USA.

Para mais informações sobre os produtos da Salton visite nosso site:
www.saltonbrasil.com.br

Salton Brasil Com. Imp. E Exp. De Produtos Eletro-Eletrônicos Ltda
Av. Major Sylvio de Magalhães Padilha, 5200
Edifício Quebec, 8 andar - São Paulo - SP - CEP 05693-000

SAC: 0800-701 79 89

NOTAS

Read the instructions and keep them safe. If you pass the appliance on, pass on the instructions too. Remove all packaging and keep until you know the appliance works.

important safeguards

Follow basic safety precautions, including:

1 This appliance must only be used by or under the supervision of a responsible adult.
2 Do not put the appliance in liquid, don't use it in a bathroom, near water, or outdoors.
3 Do not touch hot surfaces (e.g. carafe, hotplate).
4 The scald hazard lasts long after boiling. Keep the appliance and cable away from the edges of worktops and out of reach of children.
5 Sit the appliance on a stable, level, heat-resistant surface.
6 Route the cable so it doesn't overhang, and can't be tripped over or caught.
7 This appliance must not be operated by an external timer or remote control system.
8 Unplug the appliance when not in use, before moving and before cleaning.
9 Fill with at least 2 cups of water, but not above the **max** mark.
10 Put the carafe on the hotplate before switching the coffee maker on.
11 If you need to stop the coffee maker, press the [button once if it's actually making coffee (green light), twice if it's waiting to make coffee (red light) – i.e. make the light go out.
12 Let the appliance cool for about 10 minutes before adding water or re–using, to avoid spitting.
13 Do not Do not put the carafe in a microwave oven.
14 Do not try to adjust the metal band round the carafe, you'll break the glass.
15 Keep the appliance and the cable away from hotplates, hobs or burners.
16 Do not use accessories or attachments other than those we supply.
17 Do not use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.
18 Do not use the appliance if it's damaged or malfunctions.
19 If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or someone similarly qualified, in order to avoid hazard.

household use only

before using for the first time

1 Fill the reservoir to the **max** mark, and run the appliance without coffee.
2 Let it cool, discard the water, then use it normally.

ground coffee

3 If you want to buy ready-ground coffee, medium-ground filter coffee will give you the best results. The amount will vary with the type of coffee and your individual taste. We suggest starting with two rounded teaspoons of medium-ground coffee per cup.

storing coffee

4 Coffee is best kept in an airtight container in a cool dry place, or in the fridge. Exposure to air oxidises coffee and allows the flavour to evaporate.

milk

5 If you like milk in your coffee, use warm or hot milk, to avoid overcooling the coffee. To extract maximum flavour from the coffee, it should be cool enough not to scald or burn the mouth, but hot enough to let the flavour fill the mouth, nose and sinuses, not just the taste buds.

bottled water

6 If you use bottled water, check that there are no added ingredients, flavourings, etc., and use "still" water, not "sparkling". The carbon dioxide which gives the "sparkle" will adversely affect the flavour of your coffee.

taste

7 Do not be tempted to reheat coffee in the appliance. You'll damage the appliance and the coffee will be undrinkable.
8 Clean the filter holder, filter, and carafe after each use. Residue from a previous brew will spoil your coffee.

preparation

9 Sit the appliance on a stable, level, heat-resistant surface.
10 Route the cable so it doesn't overhang, and can't be tripped over or caught.
11 Don't plug it in yet.

filling

12 If it's just been used, check that the light is out. If it's not, press the [button till it goes out (press once in manual mode, twice if **AUTO** is showing).
13 Let the coffee maker cool down for at least 10 minutes.
14 Use the carafe to fill the reservoir, to avoid overfilling.
15 Remove the carafe from the hotplate.
16 Press the lever at the rear of the carafe lid, above the handle, to open the carafe lid.
17 Use the grip to open the lid, and expose the reservoir.
18 Fill the with at least 2 cups of water, but not above the **max** mark.
19 Turn the carafe so the spout points away from the control panel, and sit it on the hotplate.
20 You'll feel some resistance as the non-drip valve is pushed up by the carafe lid.
21 Alternatively, you may lift the reservoir off the appliance, fill it in the kitchen, and carry it back to the appliance.
22 If you do this, make sure that the reservoir is in place, and the catches on top of the reservoir are hooked over the tabs in the body of the appliance, before you proceed.
23 Put filter-ground coffee into the filter. The amount will vary with the type of coffee and individual taste, but we suggest two rounded teaspoons per cup of water.
24 Close the lid.

switch on

25 Put the plug into the power socket.
26 Initially, the display will show AM, and 12:00 will be flashing.

coffee now

27 Press and release the **h** button, to change the display and stop it flashing. It doesn't matter what time it shows, as you're not going to use the timer.

28 Press and release the [button.
29 **AUTO** will show on the display, and the light will glow red – ignore them.
30 Press and release the [button again.
31 The light will glow green and the coffee maker will start up.
32 Shortly afterwards, coffee will start to drip into the carafe.
33 When it's done, the hotplate will keep the carafe warm.

coffee later

34 Set the clock to the correct time.
a) Press and release the **h** button until the correct hour is shown.
b) Press and release the **min** button until the correct minute is shown.
c) The display will show AM for morning, and PM for afternoon.
35 Set the timer to the time you want to start brewing.
a) Press the T button, and keep it pressed in.
b) **TIMER** will show on the display.
c) Press and release the **h** button until the correct hour is shown.
d) Press and release the **min** button until the correct minute is shown.
e) The display will show AM for morning, and PM for afternoon.
f) Release the T button.
g) Press the [button once.
h) **AUTO** will show on the display, and the light will glow red.
, If you overshoot, you can't step back. Either go right round (24 hours or 60 minutes), or unplug the coffee maker, to reset the display to 12:00.
36 The clock will retain its settings until the coffee maker is unplugged. It will reset to 12:00 next time you plug it in.

leave it alone

37 That's it – leave it alone till the preset time comes round, and it makes your coffee – don't fiddle with it, you might upset it.
38 At the time you set, the light will change from red to green, and the coffee maker will start up.

remember

39 If you forget what time you've set it to, pressing the timer button will change the display to show you the time you've set it to.
40 Remember to press the [button after you've set the time, to bring **AUTO** up on the display, or the timer won't start working.

a quick cup

41 If you want a quick cup of coffee before the brewing cycle has finished:
42 You can remove the carafe at any time. The non-drip valve will prevent coffee dripping on to the stand.
43 To prevent the filter holder overflowing, replace the carafe on the stand within about 20 seconds. This may not sound much, but you'll find it's more than enough time to pour a couple of cups of coffee.
44 When you replace the carafe on the stand, the non-drip valve opens, to let any remaining coffee through.

hotplate

45 The hotplate will keep the coffee hot for two hours – the light will stay at green to remind you it's still on. After two hours, it'll turn all heating off.
46 If left for much more than an hour, chemical changes in the coffee liquor start to affect the flavour. It's best to pour it away and make a fresh pot.
47 When the carafe is empty, switch the coffee maker off and unplug it from the power socket.
48 Let the appliance cool for about 10 minutes before adding water or re–using, to avoid spitting.

care and maintenance

1 Unplug the appliance and let it cool down before cleaning or storing away.
2 Use the grip to open the lid.

warning **Raising the lid before the coffee maker has cooled down may release steam, creating a scald hazard.**

3 Use the handles on the sides of the filter holder to lift it out.
4 Tip the contents of the filter into the bin – do not flush coffee grounds down the sink. They'll build up and cause a blockage.
5 You may clean the carafe, filter, and filter holder in warm soapy water. Rinse thoroughly afterwards, to remove all traces of soap.
6 Clean the outside surfaces of the appliance with a damp cloth.
7 Turn the filter holder to bring the slot in its rim towards the lid, then lower the filter holder back into the coffee maker.
8 Close the lid.
9 Do not put any part of the appliance in a dishwasher.
10 Do not put the appliance in water or any other liquid.
11 Do not use harsh or abrasive cleaning agents or solvents.

descaling

12 Scale build-up will cause the element to overheat, reducing its working life. It will also lengthen the brewing time.
13 Descale regularly. If you notice the brewing time getting longer, shorten the time between descalings. In areas of very hard water it may be necessary to descale as often as once a month, or to use filtered water instead of ordinary tap water.
14 Use a proprietary brand of descaler suitable for use in plastic-bodied products. Follow the instructions on the package of descaler. When descaling has finished, empty the carafe and operate the coffee maker twice more with fresh water, but without coffee. Discard the water to ensure that no chemical residues are left in the coffee maker.
, Products returned under guarantee with faults due to scale will be subject to a repair charge.

NEED HELP?

For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate 800 number on cover of this book. Please **DO NOT** return the product to the place of purchase. Also, please **DO NOT** mail product back to manufacturer, nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

One-Year Limited Warranty

(Applies only in the United States and Canada)

What does it cover?

- Any defect in material or workmanship provided; however, Applica's liability will not exceed the purchase price of product.

For how long?

- One year after date of purchase.

What will we do to help you?

- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished.

How do you get service?

- Save your receipt as proof of date of sale.
- Visit the online service website at www.prodprotect.com/applica, or call toll-free 1-800-231-9786, for general warranty service.
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

What does your warranty not cover?

- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

How does state law relate to this warranty?

- This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that vary from state to state or province to province.

NOTES

Código da data / Date Code

PRODUZIDO NA CHINA /
MADE IN CHINA

Modelo/Model: RHGCM 127V
Voltagem/Voltage: 127V

Modelo/Model: RHGCM 220V
Voltagem/Voltage: 220V

Importado por CISA Trading S.A.

ICNPJ: 39.373.782/0001-40
POR CONTA E ORDEM DE
Salton Brasil Com. Imp/Exp. de
Produtos
Eletro Eletrônicos Ltda
CNPJ: 05.753.154/0001-78
SAC: 0800 701 7989

439-321

2008/3-31-128P/E